

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 69 (1991)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



TELECOM

Technische Mitteilungen Bulletin technique Bollettino tecnico

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafengebrieten, Bern
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

1991

Inhaltsverzeichnis

Index

Indice



Jahrgang Année Anno 69

Sach- verzeichnis

* auch als Sonderdruck erschienen

Table des matières

* paru aussi comme tiré à part

Indice sistemático

* pubblicato anche come tiratura speciale

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Allgemeines — Généralités — Generalità		— Die Schweizerischen PTT-Betriebe an der Telecom 91. Von Daniel Sergy	398	— Les prestations des PTT suisses — hier, aujourd'hui, demain. Par Heinz Grau	372
Die Entwicklung der Kommunikationstechnik in Europa in den 90er Jahren — Evolution des télécommunications en Europe au cours des années 90. Von Hans Baur	248	Telecom 91		— Réseau suisse des télécommunications en l'an 2000. Par Laurent Praz	378*
Die Schweizerischen Fernmeldedienste im Jahre 1990 — Les Services des télécommunications suisses en 1990	223	— Présentation. Di Felix Rosenberg ..	353	— Natel D GSM, le système numérique de communication mobile paneuropéen. Par Toni Stadelmann ..	383*
Die Schweizerischen PTT-Betriebe im europäischen Umfeld. Von Rudolf Trachsel	238	— La legge sulle telecomunicazioni: sguardo generale. Di Hans E. Rügsegger	355*	— Equipements de télécommunications du Palexpo à Genève. Par Bernard Suter	392
ETSI — Europäisches Normierungsinstitut für das Fernmeldewesen — ETSI — Istituto europeo di normalizzazione nel settore delle telecomunicazioni. Von Jean-Jacques Jaquier	36*	— L'Azienda delle PTT nell'era dei mercati globali delle telecomunicazioni. Di Rolf Hostettler	362*	— La Suisse à Telecom 91. Par Daniel Sergy	396
Fernmeldeanlagen für die Olympischen Winterspiele 1992 in Albertville. Von Sylvie Delarousse	197	— L'industria svizzera delle telecomunicazioni nell'ambito internazionale. Di Christian Antener	368	— L'Entreprise des PTT suisses à Telecom 91. Par Daniel Sergy	398
Planung der Übertragungsanlagen im Netz 2000 — Planification des installations de transmission pour le réseau 2000. Von Walter Knuchel ..	496*	— Servizi PTT in Svizzera — ieri, oggi, domani. Di Heinz Grau	372		
Prüfen, Zertifizieren und Akkreditieren in Europa. Von Otto Piller	114	— La rete svizzera di telecomunicazione nel 2000. Di Laurent Praz ..	378*	Leitungen, Kabel, Verstärker — Lignes, câbles, technique des amplificateurs — Linee, cavi, tecnica degli amplificatori	
Qualitätsbeherrschung. Von Fritz Lauber	328	— Natel D GSM, il sistema digitale di comunicazione mobile paneuropeo. Di Toni Stadelmann	383*	Einblasen von Glasfaserkabeln in Kunststoffrohre — Soufflage de câbles à fibres optiques dans des tubes en plastique. Von Otto Zbinden	13
Statistik der Radio- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1990 — Statistique des concessions d'installations réceptrices de radio et de télévision à la fin de 1990	122	— Impianti delle telecomunicazioni al Palexpo di Ginevra. Di Bernard Suter	392	Erstellen und Überwachen von Mietleitungen. Von Peter Zbinden	138*
SWISSNET, das schweizerische dienstintegrierende Netz — SWISSNET, le réseau de télécommunication suisse de l'avenir. Von Jean-Frédry Bütikofer und Peter Martin	147*	— La Svizzera a Telecom 91. Di Daniel Sergy	396	Mit der Glasfaser ins Haus. Von Heinz Grau	341
Technische Fortbildung des PTT-Ingenieurs. Von Rolf Zahnd	192	— L'Azienda svizzera delle PTT a Telecom 91. Di Daniel Sergy	398	Drahtlose Verbindungen — Communications sans fil — Comunicazioni senza filo	
Telecom 91		Telecom 91		«HEB» — 50 Jahre Küstenfunkstelle in der Schweiz. Von Andreas Dolder	186
— Zum Geleit. Von Felix Rosenberg ..	353	— Preface. By Felix Rosenberg	353	INMARSAT — Communication mobile par satellite à l'échelle mondiale — INMARSAT — La comunicazione mobile mondiale via satelliti. Par Peter Felchlin	536
— Das Fernmeldegesetz: eine Übersicht. Von Hans E. Rügsegger	355*	— The Telecommunications Law: A Review. By Hans E. Rügsegger ..	355*	INMARSAT — Weltweite mobile Satellitenkommunikation — heute und morgen. Von Peter Felchlin ..	283*
— Die PTT-Betriebe im Zeitalter globaler Telekommunikationsmärkte. Von Rolf Hostettler	362*	— The PTT in the Era of Global Telecommunications Markets. By Rolf Hostettler	362*	Rauscharmer Transistorverstärker für Satellitenbodenstationen. Von Michael Alberty und Peter Kück	259
— Die Schweizer Telecom-Industrie im internationalen Umfeld. Von Christian Antener	368	— The Swiss Telecommunications Industry in the International Scenario. By Christian Antener	368		
— PTT-Leistungen in der Schweiz — gestern, heute, morgen. Von Heinz Grau	372	— PTT Facilities in Switzerland — yesterday, today and tomorrow. By Heinz Grau	372	Telefonie — Téléphonie — Telefonia	
— Schweizerisches Fernmeldenetz im Jahr 2000. Von Laurent Praz	378*	— The Swiss Telecommunications Network in the Year 2000. By Laurent Praz	378*	Die Familie der elektronischen Teilnehmervermittlungsanlagen ECONOM. Von Peter Rösli	177*
— Natel D GSM, das digitale paneuropäische Mobilkommunikationssystem. Von Toni Stadelmann	383*	— Natel D GSM, the Digital Pan-European Mobile Communication System. By Toni Stadelmann	383*	Digitale Hybrid-Teilnehmervermittlungsanlage ALCATEL 1600 — Equipement numérique hybride de commutation d'abonnés ALCATEL 1600. Von Richard P. Bühler und Eva Gobbi	56
— Fernmeldeeinrichtungen im Palexpo in Genf. Von Bernard Suter ..	392	— Telecommunication Facilities at the Palexpo in Geneva. By Bernard Suter	392		
— Die Schweiz an der Telecom 91. Von Daniel Sergy	396	— Switzerland at Telecom 91. By Daniel Sergy	396		
		— The Swiss PTT at Telecom 91. By Daniel Sergy	398		
		Telecom 91			
		— Avant-propos. Par Felix Rosenberg ..	353		
		— La loi sur les télécommunications: un aperçu. Par Hans E. Rügsegger ..	355*		
		— Les PTT à l'ère des marchés globaux des télécommunications. Par Rolf Hostettler	362*		
		— L'industrie suisse des télécommunications et l'environnement international. Par Christian Antener ..	368		

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
ISDN-Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64. Von Stephan Emch und Daniel Fenner	466	NORA, Normierter Rechneranschluss auf Vermittlungsseite. Von Iwan Suter	268	Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen — Recherches, essais, exposés scientifiques — Ricerca, esperimenti, relazioni scientifiche	
Koves-System für digitale Zentralen — Système Koves pour centraux numériques. Von Heinz Gfeller, Kurt Dobler und Peter Tarnutzer	408*	OSI Systems Management — Les derniers développements. Par Joseph Pitteloud	184	Cost-231-Seminar über Codevielfachzugriff (CDMA). Von Peter Merki	558
Les équipements de commutation électroniques d'abonnés ECONOM — La famiglia degli impianti elettronici di commutazione d'utente ECONOM. Par Peter Rööfli	309	Paketvermittlung im Swissnet mit Schnittstelle zum Paketnetz Telepac. Von Armin Blum	454	30-GHz-Hochleistungswanderfeldröhrenverstärker — Amplificateur de haute puissance à tubes à ondes progressives à 30 GHz. Von Johannes Hecht	51
Schnurloses Telefon TRITEL Mesocco. Von Hans Kummer, Rudolf Götte und Ernst Joss	84*	Réseaux métropolitains: Marché — norme — stratégie. Par Martine Lapiere et Philippe Chadoin	440	Optische Rückstreu-Messmethoden mit Mikrometer-Auflösung. Von Rostislav P. Novák, Paul Beaud, Walter Hodel und Heinz Gilgen	421*
Stammt diese Telefonanlage aus dem 19. oder dem 21. Jahrhundert? Von Roland Burkhard	433	Verbindungsloser Kommunikationsdienst CLNS. Von Roland Burri und Andreas Wettstein	167*	Rauscharmer Transistorverstärker für Satellitenbodenstationen. Von Michael Alberty und Peter Kück	259
Système d'information multicanal avec mémoire d'annonces parlées — Mehrkanal-Informationssystem mit digitalem Sprachspeicher. Par Jean-Pierre Fusinaz	475	Datenverarbeitung — Traitement des données — Elaborazione di dati		Schräggespeiste Doppelreflektorantenne für 20/30-GHz-Erdfunkstellen. Von Harald Ansorge	18
Téléphone sans cordon TRITEL Mesocco — Telefono senza cordone TRITEL Mesocco. Par Hans Kummer, Rudolf Götte et Ernst Joss	201*	Fernkodieranlagen zur automatischen Briefsortierung und -verteilung. Von Karl Reich	481	Simultaneous Error Performance of Antenna Pattern Diversity and Vertical Space Diversity. By Daniel Vergères, Peter Jordi and André Loëmbé	28
Vier Millionen Telefonanschlüsse in der Schweiz. Von Heinz Grau	295	Koves-System für digitale Zentralen — Système Koves pour centraux numériques. Von Heinz Gfeller, Kurt Dobler und Peter Tarnutzer	408*	Système de codage MICDA-SB pour signaux sonores de haute qualité. Par Roland Mury, Günther Pexa, Paul Vörös et Daniel Wild	320*
Teleinformatik — Téléinformatique — Teleinformatica		Station de travail multifonctions — Multifunktionale Arbeitsstation. Par Claudio Berta	515	Wissensbasierte Systeme im Netzwerkmanagement. Teil 1: Eine Einleitung — Systèmes experts pour la gestion de réseaux. 1 ^{re} partie: Une introduction. Von Beat Liver und André Prim	3
arCom 400 — der elektronische Mitteilungsdienst der PTT-Betriebe — arCom 400 — le système de messagerie électronique des PTT. Von Jürg Klopfenstein	110	Radio, Fernsehen — Radio, télévision — Radio, televisione		Verwaltung, Wirtschaft, Recht — Administration, économie publique, jurisprudence — Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza	
BASKOM — A Pilot Network of the Swiss PTT for Broadband Communication. By Urs Haller	227*	Generalversammlung der Pro Radio-Television. Von Daniel Sergy	70	Gefährdete Schweiz? — Menace sur la Suisse? Von Peter G. Rogge	332
BASKOM — ein Pilotnetz der PTT für Breitbandkommunikation — BASKOM — un réseau pilote des PTT pour la communication à large bande. Von Urs Haller	95*	Neues vom Landessender Sottens. Von Heinz Grau	73	Wirtschaftliche Entwicklung und Entwicklung der Kommunikation in Europa. Von Hans J. Barth	242
Die Videotex-Anwendungsdatenbank (ADB). Von Yves Schläppi und Peter Rosenberger	531	Apparate — Appareils — Apparecchi		Ausstellungen, Konferenzen — Expositions, conférences — Esposizioni, conferenze	
Les services élargis internationaux Infonet — Die internationalen erweiterten Dienste von Infonet. Par Bernard Aeby	274*	Die Familie der elektronischen Teilnehmervermittlungsanlagen ECONOM. Von Peter Rööfli	177*	—	
Telematics 2000: Market Structure and Technical Directions. By Max Schaeren and Debra Ansen	131	ISDN-Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64. Von Stephan Emch und Daniel Fenner	466	Posttechnik — Technique postale — Tecnica postale	
Datenübertragung — Transmission de données — Trasmissione di dati		Les équipements de commutation électroniques d'abonnés ECONOM — La famiglia degli impianti elettronici di commutazione d'utente ECONOM. Par Peter Rööfli	309	Fernkodieranlagen zur automatischen Briefsortierung und -verteilung. Von Karl Reich	481
Beitritt des Testdienstes OSILAB der Schweizerischen PTT-Betriebe zum europäischen Test-Konsortium OSTC. Von Jean-Jacques Jaquier	24	Schnurloses Telefon TRITEL Mesocco. Von Hans Kummer, Rudolf Götte und Ernst Joss	84*	Transport — Transport — Trasporto	
		Téléphone sans cordon TRITEL Mesocco — Telefono senza cordone TRITEL Mesocco. Par Hans Kummer, Rudolf Götte et Ernst Joss	201*	—	
		Kontroll- und Messgeräte, Messverfahren — Appareils de contrôle et de mesure, mesures — Strumenti di controllo e di misurazione, misurazioni			
		—			

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Bauten – Bâtiments – Edifici		Kurz berichtet		Labastille R. M. und Warner A. Funk- Entstörung von elektrischen Be- triebsmitteln und Anlagen; Erläute- rungen zu DIN VDE 0875. Berlin, 1991	490
Kühlung neuer Telekommunikations- anlagen. Von Ulrich Herrmann und Dominique Singy	302	25, 79, 128, 187, 224, 263, 297, 347, 404, 448, 491, 559	Notizie in breve	25, 79, 128, 187, 224, 263, 297, 347, 404, 448, 491, 559	
Geschichtliches – Historique – Storia		News Items	34, 82, 136, 190, 236, 266, 300, 350, 404, 452, 494, 562	Martin Ph. A. et Rothen F. Problèmes à N-corps et champs quantiques. Cours élémentaire. Lausanne, 1990	344
—				Müller R. Grundlagen der Halbleiter- Elektronik. Heidelberg, 1991	346
Persönliches – Personnel – Perso- nale		Buchbesprechungen – Recensions – Recensioni		Pierce J. R. and Noll A. M. Signals – The Science of Telecommunica- tions. New York, 1990	126
—		Alten W. F. Industrielle Software-Pro- duktion. Würzburg, 1990	345	Piron C. Mécanique quantique. Bases et applications. Lausanne, 1990	346
Beiträge in englischer Sprache – Articles en anglais – Articoli in in- glese		Clark M. P. Networks and Telecom- munications. Chichester, 1991	490	Ritter H., Martinetz T. und Schulten K. Neuronale Netze. Eine Einführung in die Neuroinformatik selbstorga- nisierender Netzwerke. Bonn, 1990	344
BASKOM – A Pilot Network of the Swiss PTT for Broadband Com- munication. By Urs Haller	227*	Fernandez E. et Mathieu M. Les fais- ceaux hertziens analogiques et nu- mériques. Paris, 1991	489	Roos A. J. Phase und Richtung. Pul- lach, 1990	78
Simultaneous Error Performance of Antenna Pattern Diversity and Ver- tical Space Diversity. By Daniel Vergères, Peter Jordi and André Loembe	28	Forst H.-J. (ed.). Drahtlose Telekom- munikation. Mobilfunknetze, Funk- dienste und drahtlose Endgeräte. Berlin, 1991	296	Scheele P. Mobilfunk in Europa. Hei- delberg, 1991	558
Telematics 2000: Market Structure and Technical Directions. By Max Schaeren and Debra Ansen	131	Freytmuth K. Videopraxis. Technik – Systeme – Gestaltung und Be- griffe. Berlin, 1989	78	Siakkou M. Magnetband- und Plat- tenspeicher. Reihe Informations- elektronik. Berlin, 1990	126
Verschiedenes – Divers – Diversi		Germann G. Vitruve et le vitruvia- nisme. Introduction à l'histoire de la théorie architecturale. Lausanne, 1991	489	Tietz W. CCITT-Empfehlungen der V- Serie und der X-Serie. 6., erwei- terte Auflage. Band 1.1: Daten- übertragung über das Telefonnetz, V.1-V.33. Heidelberg, 1990	345
ASUT-Seminar. Von Daniel Sergy	70	Grau G. und Freude W. Optische Nachrichtentechnik. Eine Einfüh- rung. Heidelberg, 1991	488	Tietz W. (ed.). CCITT-Empfehlungen der V-Serie und der X-Serie. 6., er- weiterte Auflage. Band 2 – Daten- übermittlungsnetze, Dienste und Leistungsmerkmale, Schnittstellen. Heidelberg, 1990	77
Der Verband der Ingenieure und Ar- chitekten der Schweizerischen PTT-Betriebe feiert. Von Heinz Grau	219*	Guindani S. et Doepper U. Architec- ture vernaculaire. Territoire, habitat et activités productives. Lausanne, 1990	126	VDE/VDI (Hrsg.) – Gesellschaft Mi- kroelektronik (GME). Expertensy- steme für Entwurf und Test inte- grierter Schaltungen – GME-Fach- bericht 2. Berlin, 1988	77
Ein richtiges Unternehmen braucht ein starkes Leitbild. Von Hugo Ber- net	75	Haberäcker P. Digitale Bildverarbei- tung – Grundlagen und Anwen- dungen. München, 1989	296	Von Renouard H. E. Fachwörterbuch Neue Informations- und Kommuni- kationsdienste. Deutsch/englisch – englisch/deutsch. Heidelberg, 1990	78
25. Technisches Presse-Colloquium von AEG. Von Daniel Sergy	72	Heudin J.-C. et Panetto Ch. Les archi- tectures RISC. Théorie et pratique des ordinateurs à jeu d'instruction réduit. Paris, 1990	127	Wallmüller E. Software-Qualitätssi- cherung in der Praxis. München, 1990	345
Letzter Rückblick auf das Jahr 1990. Von Daniel Sergy	70	Krafft A. Architecture contemporaine – Contemporary architecture. Ver- sion bilingue français-anglais. Lau- sanne, 1990	344	Weissel R. und Schubert F. Digitale Schaltungstechnik. Berlin, Hei- delberg, 1990	489
Optimismus ja, aber nur bedingt. Von Daniel Sergy	123	Kunt M. e. a. Techniques modernes de traitement numérique des si- gnaux. Traitement de l'information, vol. 1. Lausanne, 1991	488		
PTT-Telecom-Show. Von Daniel Sergy	119				
Tagung der Studer-Gruppe. Von Da- niel Sergy	71				
Un nouveau record pour la Direction des télécommunications de Neu- châtel. Par Daniel Sergy	120				
En quelques lignes					
25, 79, 128, 187, 224, 263, 297, 347, 404, 448, 491, 559					

Autoren- verzeichnis

* auch als Sonderdruck erschienen

Liste des auteurs

* paru aussi comme tiré à part

Elenco degli autori

* pubblicato anche come tiratura speciale

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Aeby Bernard. Les services élargis internationaux Infonet — Die internationalen erweiterten Dienste von Infonet	274*	l'échelle mondiale — INMARSAT — La comunicazione mobile mondiale via satelliti	536	normalizzazione nel settore delle telecomunicazioni	36*
Alberty Michael und Kück Peter. Rauscharmer Transistorverstärker für Satellitenbodenstationen	259	— INMARSAT — Weltweite mobile Satellitenkommunikation — heute und morgen	283*	Jordi Peter see Vergères Daniel	28
Ansen Debra see Schaaeren Max	131	Fenner Daniel siehe Emch Stephan ..	466	Joss Ernst siehe Kummer Hans	84*
Ansoerge Harald. Schräggespeiste Doppelreflektorantenne für 20/30-GHz-Erdfunkstellen	18	Fusinaz Jean-Pierre. Système d'information multicanal avec mémoire d'annonces parlées — Mehrkanal-Informationssystem mit digitalem Sprachspeicher	475	-voir Kummer Hans	201*
Antener Christian. Die Schweizer Telecom-Industrie im internationalen Umfeld — L'industria svizzera delle telecomunicazioni nell'ambito internazionale — The Swiss Telecommunications Industry in the International Scenario — L'industrie suisse des télécommunications et l'environnement international	368	Gfeller Heinz, Dobler Kurt und Tarnutzer Peter. Koves-System für digitale Zentralen — Système Koves pour centraux numériques	408*	Klopfenstein Jürg. arCom 400 — der elektronische Mitteilungsdienst der PTT-Betriebe — arCom 400 — le système de messagerie électronique des PTT	110
Barth Hans J. Wirtschaftliche Entwicklung und Entwicklung der Kommunikation in Europa	242	Gilgen Heinz siehe Novák Rostislav P.	421*	Knuchel Walter. Planung der Übertragungsanlagen im Netz 2000 — Planification des installations de transmission pour le réseau 2000 ..	496*
Baur Hans. Die Entwicklung der Kommunikationstechnik in Europa in den 90er Jahren — Evolution des télécommunications en Europe au cours des années 90	248	Gobbi Eva siehe Bühler Richard P. ...	56	Kück Peter siehe Alberty Michael	259
Beaud Paul siehe Novák Rostislav P. ...	421*	Götte Rudolf siehe Kummer Hans	84*	Kummer Hans, Götte Rudolf und Joss Ernst. Schnurloses Telefon TRITEL Mesocco	84*
Bernet Hugo. Ein richtiges Unternehmen braucht ein starkes Leitbild ..	75	— voir Kummer Hans	201*	— Téléphone sans cordon TRITEL - Mesocco — Telefono senza cordone TRITEL Mesocco	201*
Berta Claudio. Station de travail multifonctions — Multifunktionale Arbeitsstation	515	Grau Heinz. Der Verband der Ingenieure und Architekten der Schweizerischen PTT-Betriebe feiert	219*	Lapierre Martine et Chadoin Philippe. Réseaux métropolitains: Marché — norme — stratégie	440
Blum Armin. Paketvermittlung im Swisnet mit Schnittstelle zum Paketnetz Telepac	454	— Mit der Glasfaser ins Haus	341	Lauber Fritz. Qualitätsbeherrschung ..	328
Bühler Richard P. und Gobbi Eva. Digitale Hybrid-Teilnehmervermittlungsanlage ALCATEL 1600 — Equipement numérique hybride de commutation d'abonnés ALCATEL 1600	56	— Neues vom Landessender Sottens. — PTT-Leistungen in der Schweiz — gestern, heute, morgen — Servizi PTT in Svizzera — ieri, oggi, domani — PTT Facilities in Switzerland — yesterday, today and tomorrow — Les prestations des PTT suisses — hier, aujourd'hui, demain	73	Liver Beat und Prim André. Wissensbasierte Systeme im Netzwerkmanagement. Teil 1: Eine Einleitung — Systèmes experts pour la gestion de réseaux. 1 ^{re} partie: Une introduction	3
Burkhard Roland. Stammt diese Telefonanlage aus dem 19. oder dem 21. Jahrhundert?	433	— Vier Millionen Telefonanschlüsse in der Schweiz	295	Loëmbé André see Vergères Daniel ..	28
Burri Roland und Wettstein Andreas. Verbindungsloser Kommunikationsdienst CLNS	167*	Haller Urs. BASKOM — A Pilot Network of the Swiss PTT for Broadband Communication	227*	Martin Peter siehe Bütikofer Jean-Frédé	147*
Bütikofer Jean-Frédé und Martin Peter. SWISSNET, das schweizerische dienstintegrierende Netz — SWISSNET, le réseau de télécommunication suisse de l'avenir ..	147*	— BASKOM — ein Pilotnetz der PTT für Breitbandkommunikation — BASKOM — un réseau pilote des PTT pour la communication à large bande	95*	Merki Peter. Cost-231-Seminar über Codevielfachzugriff (CDMA)	558
Chadoin Philippe voir Lapierre Martine	440	Hecht Johannes. 30-GHz-Hochleistungswanderfeldröhrenverstärker — Amplificateur de haute puissance à tubes à ondes progressives à 30 GHz	51	Mury Roland, Pexa Günther, Vörös Paul et Wild Daniel. Système de codage MICDA-SB pour signaux sonores de haute qualité	320*
Delarousse Sylvie. Fernmeldeanlagen für die Olympischen Winterspiele 1992 in Albertville	197	Herrmann Ulrich und Singy Dominique. Kühlung neuer Telekommunikationsanlagen	302	Novák Rostislav P., Beaud Paul, Hodel Walter und Gilgen Heinz. Optische Rückstreu-Messmethoden mit Mikrometer-Auflösung	421*
Dobler Kurt siehe Gfeller Heinz	408*	Hodel Walter siehe Novák Rostislav P.	421*	Pexa Günther voir Mury Roland	320*
Dolder Andreas. «HEB» — 50 Jahre Küstenfunkstelle in der Schweiz ..	186	Hostettler Rolf. Die PTT-Betriebe im Zeitalter globaler Telekommunikationsmärkte — L'Azienda delle PTT nell'era dei mercati globali delle telecomunicazioni — The PTT in the Era of Global Telecommunications Markets — Les PTT à l'ère des marchés globaux des télécommunications	362*	Piller Otto. Prüfen, Zertifizieren und Akkreditieren in Europa	114
Emch Stephan und Fenner Daniel. ISDN-Teilnehmervermittlungsanlage Ascotel bcs 64	466	Jaquier Jean-Jacques. Beitritt des Testdienstes OSILAB der schweizerischen PTT-Betriebe zum europäischen Test-Konsortium OSTC ..	24	Pitteloud Joseph. OSI Systems Management — Les derniers développements	184
Felchlin Peter. INMARSAT — Communication mobile par satellite à		— ETSI — Europäisches Normierungsinstitut für das Fernmeldewesen — ETSI — Istituto europeo di		Praz Laurent. Schweizerisches Fernmeldenetz im Jahr 2000 — La rete svizzera di telecomunicazione nel 2000 — The Swiss Telecommunications Network in the Year 2000 — Réseau suisse des télécommunications en l'an 2000	378*

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
— La famiglia degli impianti elettronici di commutazione d'utente ECONOM	309	—25. Technisches Presse-Colloquium von AEG	72	Tarnutzer Peter siehe Gfeller Heinz	408*
Rosenberg Felix. Zum Geleit — Präsentation — Preface — Avant-propos	353	— Generalversammlung der Pro Radio-Television	70	Trachsel Rudolf. Die Schweizerischen PTT-Betriebe im europäischen Umfeld	238
Rosenberger Peter siehe Schläppi Yves	531	— Letzter Rückblick auf das Jahr 1990	70	Vergères Daniel, Jordi Peter and Loëmbé André. Simultaneous Error Performance of Antenna Pattern Diversity and Vertical Space Diversity	28
Rüegsegger Hans E. Das Fernmeldegesetz: eine Übersicht — La legge sulle telecomunicazioni: sguardo generale — The Telecommunications Law: A Review — La loi sur les télécommunications: un aperçu	355*	— PTT-Telecom-Show	119	Vörös Paul voir Mury Roland	320*
Schaeren Max and Ansen Debra. Telematics 2000: Market Structure and Technical Directions	131	— Tagung der Studer-Gruppe	71	Wild Daniel voir Mury Roland	320*
Schläppi Yves und Rosenberger Peter. Die Videotex-Anwendungsdatenbank (ADB)	531	— Un nouveau record pour la Direction des télécommunications de Neuchâtel	120	Wettstein Andreas siehe Burri Roland	167*
Sergy Daniel. ASUT-Seminar	70	Singy Dominique siehe Herrmann Ulrich	302	Zahnd Rolf. Technische Fortbildung des PTT-Ingenieurs	192
— Die Schweiz an der Telecom 91 — La Svizzera a Telecom 91 — Switzerland at Telecom 91 — La Suisse à Telecom 91	396	Stadelmann Toni. Natel D GSM, das digitale paneuropäische Mobilkommunikationssystem — Natel D GSM, il sistema digitale di comunicazione mobile paneuropeo — Natel D GSM, the Digital Pan-European Mobile Communication System — Natel D GSM, le système numérique de communication mobile paneuropéen	383*	Zbinden Otto. Einblasen von Glasfaserkabeln in Kunststoffrohre — Soufflage de câbles à fibres optiques dans des tubes en plastique	13
— Die Schweizerischen PTT-Betriebe an der Telecom 91 — L'Azienda svizzera delle PTT a Telecom 91 — The Swiss PTT at Telecom 91 — L'Entreprise des PTT suisses à Telecom 91	398	Suter Bernard. Fernmeldeeinrichtungen im Palexpo in Genf — Impianti delle telecomunicazioni al Palexpo di Ginevra — Telecommunication Facilities at the Palexpo in Geneva — Equipements de télécommunications du Palexpo à Genève	392	Zbinden Peter. Erstellen und Überwachen von Mietleitungen	138*
		Suter Iwan. NORA, Normierter Rechneranschluss auf Vermittlungsseite	268		

Pressedienst – Services de presse – Servizi stampa

L'esprit d'équipe dans l'entreprise (IFCAM)	486
Règles du jeu pour chefs coopératifs (SIB/IFCAM)	125
Superschnelle Elektronen im Gallium-Indium-Arsenid (pd)	222

Paginierung – Pagination – Paginatura

Nr. 1	1 – 34	Nr. 7	267 – 300
Nr. 2	35 – 82	Nr. 8	301 – 350
Nr. 3	83 – 136	Nr. 9	351 – 406
Nr. 4	137 – 190	Nr. 10	407 – 452
Nr. 5	191 – 236	Nr. 11	453 – 494
Nr. 6	237 – 266	Nr. 12	495 – 562